

thrive™



Nguyên Tắc Hướng Dẫn của Chúng Ta

Quy Tắc Ứng Xử của Cargill

Cargill®

“Chính sách mà chúng tôi luôn áp dụng khi tiến hành kinh doanh là... Lời nói của chúng tôi là cam kết của chúng tôi (our word is just as good as our bond).”

John MacMillan, 1923



Mục lục

Giới thiệu

Thông điệp từ Chủ tịch kiêm Tổng Giám Đốc Điều Hành của chúng ta . . . 2	Giới thiệu về Quy Tắc Ứng Xử của Cargill 4
Nguyên Tắc Hướng Dẫn của Cargill . . . 3	Tài nguyên 5
	Quyết Định Đúng Đắn nhờ Thảo Luận 6

Áp Dụng Nguyên Tắc Hướng Dẫn của Chúng Ta

Chúng Ta Tuân Thủ Luật Pháp 8	Chúng Ta Đối Xử với Mọi Người một cách Tôn Trọng và Đường Hoàng 22
Tuân Thủ Luật Áp Dụng Các Bên Thứ Ba và Quy Tắc Ứng Xử Pháp Lý	Nhân Quyền
Chúng Ta Tiến Hành Kinh Doanh một cách Chính Trực 10	An Toàn và Sức Khỏe
Chống Hối Lộ	Sức Mạnh Nhờ Tính Đa Dạng
Quà Tặng và Chiêu Đãi trong Kinh Doanh	Ma Túy và Rượu
Cạnh Tranh Công Bằng	Bạo Lực và Quấy Rối
Tài Sản Trí Tuệ của Bên Thứ Ba	Bảo Mật Dữ Liệu Nhân Viên
Trừng Phạt Thương Mại	Chúng Ta Bảo Vệ Thông Tin, Tài Sản và Lợi Ích của Cargill 26
Giao Dịch Phái Sinh	Tài Sản và Tài Nguyên của Cargill
Chúng Ta Giữ Giữ Hồ Sơ Chính Xác và Trung Thực 16	Tài Sản Trí Tuệ của Cargill
Tạo và Quản Lý Hồ Sơ Kinh Doanh Báo Cáo và Kiểm Soát Tài Chính	Giao Dịch Nội Bộ
Chúng Ta Tôn Trọng Nghĩa Vụ Kinh Doanh 18	Xung Đột Lợi Ích
Tin tưởng vào Các Mối Quan Hệ trong Kinh Doanh	Chúng Ta Cam Kết Trở Thành Công Dân Toàn Cầu Có Trách Nhiệm 30
Hợp Đồng với Chính Phủ	Tiêu Chuẩn Môi Trường
	An Toàn Thực Phẩm và Thức Ăn Chăn Nuôi
	Hoạt Động Chính Trị
	Cộng Đồng Giàu Mạnh

Thông điệp từ Chủ Tịch kiêm Tổng Giám Đốc Điều Hành của chúng ta

Kính gửi các đồng nghiệp:

Tôi tin tưởng rằng công việc chúng ta làm hàng ngày không chỉ đơn thuần là công việc mà còn là một cách để chúng ta đóng góp có ý nghĩa cho xã hội, tạo nên các mối quan hệ với đồng nghiệp của mình và học hỏi hàng ngày. Đó cũng là cách để chúng ta thể hiện rằng công ty có thể tăng trưởng và phát triển thịnh vượng trong khi tuân thủ một nhóm niềm tin chung về quy tắc đạo đức vững mạnh.



Chúng ta biết nhân viên và chủ sở hữu của Cargill rất quan tâm đến cách chúng ta tiến hành kinh doanh và quy tắc này ngày càng trở nên quan trọng đối với khách hàng cũng như cộng đồng tại nơi chúng ta hoạt động. Đó là lý do tại sao chúng ta đã đặt ra mục tiêu trở thành nguồn sản phẩm và dịch vụ bền vững có đạo đức và đáng tin cậy nhất. Đó không chỉ là điều đúng đắn cần làm mà còn là hoạt động kinh doanh tốt, góp phần tạo nên sự khác biệt cho Cargill và nhắc nhở khách hàng lựa chọn chúng ta thường xuyên hơn.

Trong một thế giới đang thay đổi hàng ngày, chúng ta nhận ra tầm quan trọng khi có một định nghĩa chung về ý nghĩa của việc trở thành nhà cung cấp có đạo đức và trách nhiệm nhất. Đó là lý do tại sao chúng ta có Quy tắc ứng xử. Quy tắc này là sự kết hợp giữa Nguyên tắc hướng dẫn của chúng ta và các chính sách tuân thủ giúp hỗ trợ nguyên tắc. Hãy dành thời gian xem lại Quy tắc ứng xử và suy nghĩ về cách vận dụng quy tắc này cho công việc của bạn trong Cargill. Nếu bạn không chắc chắn, hãy trao đổi với người quản lý hoặc đồng nghiệp của mình. Thông qua thảo luận, chúng ta có thể thấy nhiều điều từ các quan điểm khác nhau và cuối cùng đưa ra quyết định đúng đắn hơn.

Cảm ơn bạn vì sự quan tâm và chu đáo mà bạn đã đem lại để giúp Cargill trở thành đối tác đáng tin cậy nhất. Đó là mục tiêu mà chỉ khi cùng nhau chúng ta mới có thể biến thành hiện thực!

Trân trọng,

David W. MacLennan
Chủ Tịch kiêm Giám Đốc

Nguyên Tắc Hướng Dẫn của Cargill

- 1 Chúng ta tuân thủ luật pháp.
- 2 Chúng ta tiến hành kinh doanh một cách chính trực.
- 3 Chúng ta giữ hồ sơ chính xác và trung thực.
- 4 Chúng ta tôn trọng nghĩa vụ kinh doanh.
- 5 Chúng ta đối xử với mọi người một cách tôn trọng và đường hoàng.
- 6 Chúng ta bảo vệ thông tin, tài sản và lợi ích của Cargill.
- 7 Chúng ta cam kết trở thành công dân toàn cầu có trách nhiệm.

Giới thiệu về Quy Tắc Ứng Xử của Cargill

Tại sao chúng ta có Quy Tắc?

Quy Tắc Ứng Xử của Cargill quy định các tiêu chuẩn đạo đức chung cho công việc kinh doanh trên toàn cầu và là hướng dẫn khi bạn có thắc mắc hoặc gặp phải vấn đề khó xử mà chưa xác định được sự lựa chọn đúng đắn.

Quy Tắc Ứng Xử dựa vào 7 Nguyên Tắc Hướng Dẫn—nền tảng hỗ trợ mọi hoạt động công ty của Cargill, cùng với hành động và quyết định cá nhân của chúng ta với tư cách là nhân viên của Cargill. Quy Tắc này cũng tóm tắt các chính sách tuân thủ chính, nêu bật các vấn đề có thể gây hậu quả nghiêm trọng về mặt đạo đức và pháp lý nếu được xử lý không phù hợp và cung cấp hướng dẫn cho hành động phù hợp.

Những ai phải tuân thủ Quy Tắc?

Quy Tắc của chúng ta áp dụng cho tất cả nhân viên của Cargill và các công ty liên kết trên toàn thế giới. Quy Tắc cũng áp dụng cho các thành viên trong ban giám đốc khi hoạt động thay mặt cho Cargill.

Quy Tắc yêu cầu gì ở tôi?

Là nhân viên của Cargill, mỗi người chúng ta đều có trách nhiệm phải tuân thủ Quy Tắc Ứng Xử của chúng ta và đưa ra những quyết định đúng tuân thủ quy tắc này. Chúng ta cũng có trách nhiệm báo cáo các vi phạm Quy Tắc mà chúng ta biết hoặc gặp phải. Những nhân viên không tuân thủ Quy Tắc Ứng Xử—kể cả những người không báo cáo việc vi phạm Quy Tắc—có thể phải chịu hình thức kỷ luật, thậm chí chấm dứt hợp đồng lao động.

Quy tắc yêu cầu gì ở người quản lý?

Người quản lý tạo tinh thần chung cho nhóm và họ thường là người đầu tiên nhân viên gặp gỡ để nêu thắc mắc. Do đó, họ phải:

- Là tấm gương điển hình về ứng xử đạo đức.
- Đào tạo, giáo dục và cung cấp tài nguyên nhằm hỗ trợ nhân viên trong việc tuân thủ Quy Tắc và các chính sách cơ bản.
- Khuyến khích nhân viên phát biểu khi có thắc mắc hoặc lo ngại.
- Giám sát và xử lý hành vi sai trái trong nhóm của mình một cách phù hợp.

Tài nguyên

Tôi phải làm gì nếu tôi biết hoặc nghi ngờ có hành vi sai trái?

Ngay cả những công ty có bề dày truyền thống về làm những điều đúng đắn cũng gặp phải hành vi sai trái và chúng ta không phải ngoại lệ.

Báo cáo hành vi sai trái cần sự can đảm nhưng đó là việc nên làm. Cargill sẽ không tha thứ hành vi trả thù bất kỳ ai có thiện ý muốn nêu mối lo ngại hoặc tham gia vào cuộc điều tra. Nhân viên nào cố tình vu khống hoặc cung cấp thông tin sai có thể phải chịu hình thức kỷ luật.

Chúng tôi coi trọng tất cả báo cáo về hành vi sai trái có thể xảy ra và xử lý các báo cáo này một cách nhanh chóng, công bằng và bí mật nhất có thể.

Tôi nên bắt đầu từ đâu?

Bắt đầu bằng cách trao đổi với người quản lý của bạn. Nếu bạn cảm thấy không thoải mái khi làm vậy hoặc nếu người quản lý của bạn không giải quyết được tình huống một cách phù hợp, hãy liên hệ với bất kỳ người nào trong những người sau đây:

- Nói chuyện với Giám đốc Nhân Sự
- Nói chuyện với Lãnh đạo doanh nghiệp hoặc Trưởng bộ phận chức năng của bạn
- Liên hệ với Bộ phận Pháp lý
- Liên hệ với Văn phòng phụ trách về đạo đức và tuân thủ toàn cầu (GECO) theo địa chỉ ethics@Cargill.com

Bạn cũng có thể gọi điện thoại hoặc gửi thư tới Đường Dây Mở về Đạo Đức của Cargill (theo giới hạn pháp lý của mọi nước). Dịch vụ này hoạt động 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần dành cho nhân viên ở khắp mọi nơi trên thế giới.

Đường Dây Mở về Đạo Đức



Để gọi điện tới Đường Dây Mở về Đạo Đức:

- Từ Hoa Kỳ, quay số **1-800-357-OPEN**.
- Bên ngoài Hoa Kỳ, truy cập trang web Đường Dây Mở về Đạo Đức để tìm số điện thoại cụ thể cho quốc gia của bạn. Hoặc quay Mã Truy Cập Trực Tiếp AT&T cho quốc gia của bạn, theo sau bởi **1-800-357-OPEN**.



Để gửi thư tới Đường Dây Mở về Đạo Đức:

- Truy cập www.CargillOpenLine.ethicspoint.com từ bất kỳ máy tính nào có kết nối Internet.

Quyết định đúng đắn nhờ thảo luận

Quy Tắc có thể cung cấp hướng dẫn thiết thực cho nhiều tình huống. Tuy nhiên, không một tài liệu nào có thể lường trước mọi tình huống hoặc đề ra mọi yêu cầu. Quan trọng nhất là tài liệu Quy Tắc Ứng xử không thay thế cho lương tri. Nếu bạn không tìm thấy câu trả lời cần thiết trong Quy Tắc, hãy dừng lại và suy ngẫm về phương hướng hành động được đề xuất. Thảo luận vấn đề này với người quản lý hoặc đồng nghiệp của bạn hoặc liên hệ với Đường Dây Mở về Đạo Đức.

Đặt câu hỏi...



Quyết định đúng đắn nhờ thảo luận

“Làm điều đúng đắn là quy tắc được lồng ghép rõ ràng vào văn hóa của Cargill. Tất cả chúng ta có thể hỗ trợ văn hóa này thông qua việc đưa ra quyết định thận trọng và xây dựng một nền tảng tuân thủ vững chắc tương xứng với tinh thần đạo đức của chúng ta. Đạo đức và tuân thủ giúp định hình nên chúng ta và sẽ là nhân tố chính trong tầm nhìn của chúng ta nhằm trở thành đối tác đáng tin cậy nhất trong ngành nông nghiệp, thực phẩm và dinh dưỡng.”

Anna Richo
Tổng tư vấn kiêm Giám đốc Tuân thủ

1

Chúng ta tuân thủ luật pháp.



Tuân thủ luật pháp là nền tảng xây dựng danh tiếng và Nguyên Tắc Hướng Dẫn của chúng ta. Là tổ chức toàn cầu có quyền hoạt động kinh doanh trên toàn thế giới, chúng ta có trách nhiệm tuân thủ mọi luật áp dụng cho doanh nghiệp của mình.

Tuân Thủ Luật Áp Dụng

Cargill tiến hành kinh doanh trên toàn thế giới và nhân viên của chúng ta là công dân ở nhiều quốc gia. Do đó, hoạt động kinh doanh của chúng ta phải tuân theo luật pháp của nhiều khu vực pháp lý khác nhau. Một số luật pháp vượt quá ranh giới của quốc gia cụ thể. Ví dụ: các luật nhất định của Hoa Kỳ về nhập khẩu và xuất khẩu, hối lộ và trừng phạt thương mại không chỉ áp dụng đối với các hoạt động của chúng ta tại Hoa Kỳ mà còn áp dụng cho các hoạt động của chúng ta trên toàn thế giới. Mỗi người chúng ta đều phải có trách nhiệm tuân thủ mọi luật pháp áp dụng cho công việc kinh doanh của chúng ta. Đôi khi, bạn có thể gặp sự mâu thuẫn giữa các luật khác nhau áp dụng cho các hoạt động kinh doanh của bạn. Nếu gặp sự mâu thuẫn giữa các điều luật hoặc bản khoản về một việc nào đó có hợp pháp hay không, bạn hãy liên hệ với Bộ Phận Pháp Lý để được hướng dẫn.

Các Bên Thứ Ba và Quy Tắc Ứng Xử Pháp Lý

Hỗ trợ bên thứ ba tham gia vào hoạt động phi pháp có thể hủy hoại danh tiếng của chúng ta và dẫn đến hậu quả pháp lý nghiêm trọng cho cả bạn và Cargill, bao gồm các khoản phí mà chúng ta đã hỗ trợ hoặc góp chung với bên thứ ba. Ngoài việc tuân thủ luật áp dụng trực tiếp với chúng ta, chúng ta không thể thực hiện hành động mà chúng ta biết hoặc có thể biết sẽ hỗ trợ bên thứ ba vi phạm luật. Mỗi chúng ta đều có trách nhiệm nhận ra các dấu hiệu cho thấy các bên thứ ba đang tham gia vào hoạt động có thể bất hợp pháp và lợi dụng Cargill để hỗ trợ họ. Nếu bạn lo ngại rằng bên thứ ba đang làm ăn kinh doanh với bạn có thể đang lợi dụng Cargill để hỗ trợ họ vi phạm luật, bạn hãy giải quyết mối lo ngại của bạn trước khi tiếp tục giao dịch với họ.

H&Đ

H Gần đây, bộ phận kinh doanh của tôi đã mua hàng hóa từ một người bán ở quốc gia “x.” Người bán đã gọi điện và hỏi xem chúng tôi có thể thanh toán cho hàng hóa bằng chuyển khoản vào tài khoản ngân hàng của bên thứ ba ở quốc gia “z” hay không. Tôi chưa bao giờ nghe nói về bên thứ ba này và quốc gia “z” có vẻ không phải là vị trí hợp lý của khách hàng hoặc để giao dịch. Tôi lo lắng như vậy có đúng không?

Đ Đúng. Yêu cầu thanh toán của người bán cho bên thứ ba không liên quan ở quốc gia không phải địa điểm kinh doanh chính của người bán đáng lo ngại vì người bán có thể lợi dụng Cargill để hỗ trợ mình phạm luật. Ví dụ: người bán có thể sử dụng bên thứ ba và tài khoản ngân hàng ở quốc gia “z” để tránh bị đánh thuế hoặc rửa tiền. Bạn nên thông báo cho người bán rằng chính sách của chúng ta là thanh toán trực tiếp cho người bán vào tài khoản ngân hàng của họ ở quốc gia có địa điểm bán hàng chính của họ. Nếu khách hàng không chấp nhận câu trả lời của bạn, hãy thảo luận với người quản lý của bạn hoặc hỏi ý kiến của kiểm soát viên hoặc lãnh đạo đơn vị kinh doanh.

2

Chúng ta tiến hành kinh doanh một cách chính trực.



Chúng ta tự hào vì tiến hành kinh doanh một cách chính trực. Chúng ta cạnh tranh mạnh mẽ nhưng chúng ta làm điều này một cách công bằng và có đạo đức. Chúng ta không đưa hoặc nhận hối lộ hoặc quà không hợp lý đồng thời chúng ta tuân thủ luật pháp và quy định hỗ trợ cạnh tranh công bằng và chính trực trên thị trường.

Chống Hối Lộ

Cargill không đưa hoặc nhận hối lộ, đút lót hay các khoản thanh toán đút lót khác cho dù là tập quán địa phương hay thông lệ được chấp nhận. Ở hầu hết mọi nơi chúng ta hoạt động kinh doanh, hối lộ là bất hợp pháp và nó có thể hủy hoại danh tiếng lâu dài của Cargill về sự chính trực trong kinh doanh.

Hối lộ là đưa hoặc đề nghị đưa thứ gì đó giá trị cho người nào đó nhằm đổi lấy công việc kinh doanh hoặc tiếp tục kinh doanh hoặc để có bất kỳ lợi thế kinh doanh khác. Không được đề nghị, đưa, gạ gẫm hoặc chấp nhận bất kỳ hình thức hối lộ, đút lót nào hoặc khoản thanh toán đút lót khác một cách trực tiếp hoặc gián tiếp. Chọn các bên thứ ba đại diện cho bạn một cách thận trọng (ví dụ: đại lý bán hàng, đại diện, nhà tư vấn và nhà phân phối). Không cho phép các bên thứ ba đó hoặc đối tác liên doanh của chúng ta đề nghị hoặc nhận hối lộ vì bạn và Cargill có thể phải chịu trách nhiệm cho hành động của họ.

LÀM VIỆC VỚI VIÊN CHỨC CHÍNH PHỦ: Quy tắc chống tham nhũng áp dụng cho giao dịch của chúng ta với viên chức chính phủ đặc biệt nghiêm ngặt. Theo Đạo Luật về Hành Vi Tham Nhũng ở Nước Ngoài của Hoa Kỳ (FCPA), việc đề nghị hoặc đưa bất cứ thứ gì có giá trị trực tiếp hoặc gián tiếp cho viên chức chính phủ để ảnh hưởng viên chức một cách không chính đáng đều là phạm tội. FCPA, cùng với nhiều luật tương tự khác, có thể áp dụng cho mọi thành phần của Cargill, nhân viên của chúng ta và các bên thứ ba hoạt động thay mặt cho chúng ta trên thế giới. Nếu bạn cộng tác với viên chức chính phủ, bạn phải hiểu và tuân thủ nghiêm ngặt tất cả các luật chống tham nhũng.

Có cần khoản thanh toán bôi trơn không?

Khoản thanh toán bôi trơn là khoản tiền nhỏ được trả cho viên chức chính phủ để thực hiện các hoạt động mang tính thủ tục và bắt buộc như lấy visa hoặc giấy giao việc. Khoản thanh toán bôi trơn là bất hợp pháp theo luật của nhiều quốc gia. Trong trường hợp rất hy hữu, có thể được phép thực hiện khoản thanh toán bôi trơn. Tham khảo ý kiến của Bộ Phận Pháp Lý trước khi thực hiện thanh toán nhằm đảm bảo khoản thanh toán này hợp pháp, hợp lệ và hợp lý theo tiêu chuẩn địa phương. Bạn cũng phải báo cáo đầy đủ về các khoản thanh toán này và lưu hồ sơ công ty.

Ai là Viên Chức Chính Phủ?

- Nhân viên của cơ quan chính phủ—chẳng hạn như cảnh sát, thanh tra thuế và hải quan
- Nhân viên của các công ty do chính phủ sở hữu hoặc do chính phủ kiểm soát hoặc của các tổ chức quốc tế công
- Các đảng chính trị, viên chức, ứng cử viên và công chức

Quà Tặng và Chiêu Đãi trong Kinh Doanh

Được sử dụng đúng cách, quà tặng và chiêu đãi có thể thúc đẩy thiện chí và củng cố mối quan hệ kinh doanh vững mạnh. Trong một số nền văn hóa, quà tặng có thể là thông lệ và được hoan nghênh. Tuy nhiên, do quà tặng và chiêu đãi có giá trị đối với người nhận nên điều quan trọng là

phải xem xét chúng cẩn thận và tránh các tình huống trong đó quà tặng và chiêu đãi làm giảm—hoặc có thể làm giảm—tính khách quan của bạn hoặc của người khác.

Tuân thủ các yêu cầu này

Luôn tuân thủ chính sách quà tặng và chiêu đãi ở địa điểm của bạn. Ngoài ra:

- Không đưa hoặc nhận quà tặng hoặc chiêu đãi khiến—hoặc có khả năng làm cho—Cargill phải cho hoặc nhận lại bất kỳ đặc ân nào.
- Không đưa hoặc nhận quà tặng hoặc chiêu đãi quá giá trị. Giá trị của mọi món quà và chiêu đãi phải hợp lý và vừa phải.
- Tránh quà tặng hoặc chiêu đãi đồng nghĩa với quyết định mua, bán hoặc giao dịch vì điều này dường như ảnh hưởng không chính đáng đến quyết định.
- Không đưa hoặc nhận tiền mặt hoặc những thứ tương đương tiền mặt như thẻ quà tặng, phiếu quà tặng hoặc phiếu giảm giá với khoản tiền chi tiêu cụ thể.
- Nếu bạn giao dịch với chính phủ, hãy hiểu luật và quy định về làm việc với viên chức chính phủ. Các luật và quy định này khác nhau giữa các địa điểm và thường nghiêm ngặt hơn so với các quy tắc áp dụng cho các đối tác thương mại. Ngay cả những đề xuất đơn giản như mua bữa trưa cho viên chức chính phủ có thể không được chấp nhận hoặc phạm luật trong một số trường hợp.
- Để được hướng dẫn thêm, hãy liên hệ với GECO qua hộp thư ethics@cargill.com

Để biết thêm chi tiết, hãy xem tóm tắt trong Quy Tắc về Chống Hối Lộ, Hoạt Động Chính Trị và Hợp Đồng với Chính Phủ.

Cạnh Tranh Công Bằng

Luật cạnh tranh, được gọi là luật “chống độc quyền” ở Hoa Kỳ giúp thúc đẩy và duy trì cạnh tranh công bằng và trung thực trên thị trường.

Tiến hành kinh doanh theo các luật này đã góp phần vào sự tăng trưởng và thịnh vượng của Cargill trong nhiều năm qua. Mặc dù các luật này phức tạp và có thể khác nhau giữa các quốc gia, chúng thường nghiêm cấm các đối thủ cạnh tranh hợp tác với nhau nhằm hạn chế cạnh tranh. Chúng cũng nghiêm cấm các hành động sai trái nhằm độc chiếm thị trường hoặc kiểm soát giá.

Mọi nhân viên phải tuân thủ luật cạnh tranh cũng như các chính sách cạnh tranh của chính Cargill. Nhân viên cũng phải thận trọng khi giao dịch với các đối thủ cạnh tranh—ví dụ như liên quan đến các hiệp hội nghề và tiêu chuẩn.

Cách khác để duy trì cạnh tranh công bằng và trung thực bao gồm thu thập và sử dụng hợp lý tin báo cạnh tranh. Thu thập thông tin cạnh tranh và dữ liệu doanh nghiệp là một thực tiễn kinh doanh phù hợp. Tuy nhiên, việc này phải được thực hiện một cách hợp pháp và có đạo đức. Không được tham gia vào các phương pháp gian lận, xuyên tạc, xúc phạm hoặc phương pháp bất hợp pháp hoặc vô đạo đức khác để lấy tin báo cạnh tranh.

Để biết thêm chi tiết, xem chính sách và hướng dẫn cạnh tranh cho địa điểm của bạn.

Những Điều Nên và Không Nên trong Cạnh tranh

Nên:

- Cạnh tranh mạnh mẽ nhưng hợp pháp.
- Giành chiến thắng dựa vào giá trị của chúng ta.
- Thừa nhận các luật cạnh tranh là phức tạp. Tìm kiếm trợ giúp khi có thắc mắc.

Không nên:

- Thảo luận giá, kế hoạch bán hàng hoặc sản lượng với đối thủ cạnh tranh.
- Phân chia khách hàng, thị trường hoặc lãnh thổ với đối thủ cạnh tranh.
- Đồng ý với những người khác hạn chế sản xuất hoặc không kinh doanh với khách hàng hoặc nhà cung cấp.

Tài Sản Trí Tuệ của Bên Thứ Ba

Chúng ta tôn trọng các quyền sở hữu trí tuệ của các cá nhân và công ty bên ngoài Cargill và sẽ không cố gắng để lấy thông tin bí mật của họ hay nói cách khác là sử dụng tài sản trí tuệ của họ một cách không thích hợp.

Tài sản trí tuệ bao gồm thương hiệu, bản quyền, bằng sáng chế và bí mật thương mại. Trong một số trường hợp, bí mật thương mại còn được gọi là thông tin mật hoặc bí quyết.

Nếu bạn phát hiện mình nhận được thông tin bí mật không thuộc về Cargill hoặc có thể đang sử dụng tài sản trí tuệ của người khác mà không có quyền làm như vậy, hãy liên hệ với Bộ Phận Pháp Lý để được trợ giúp.

Ngoài ra, khi khách hàng hoặc bên khác giao cho chúng ta tài sản trí tuệ, bạn phải tuân thủ mọi cam kết và hạn chế trong hợp đồng về việc sử dụng tài sản đó.

Trừng Phạt Thương Mại

Các quốc gia và tổ chức khác nhau như Liên Hiệp Quốc đã áp dụng trừng phạt thương mại đối với các quốc gia, tổ chức và cá nhân nhất định, nhiều thành phần trong đó thực hiện giao dịch bên ngoài biên giới quốc gia bị trừng phạt thương mại.

Một số lệnh trừng phạt cấm hoàn toàn mọi giao dịch, trong khi những lệnh trừng phạt khác có thể cấm một loại giao dịch cụ thể như cấm mua bán các mặt hàng hoặc cung cấp các dịch vụ cụ thể.

Cargill không tiến hành kinh doanh với bất kỳ quốc gia, tổ chức hoặc cá nhân bị trừng phạt nào trừ khi được luật pháp cho phép. Nếu bạn tham gia giao dịch kinh doanh quốc tế, bạn phải biết và tuân thủ trừng phạt giao dịch áp dụng. Nếu bạn đang xem xét tiến hành kinh doanh với quốc gia, tổ chức hoặc cá nhân bị trừng phạt, hãy tham khảo ý kiến của Bộ Phận Pháp Lý trước.

Hãy nhớ rằng luật trừng phạt thương mại có thể rất phức tạp và thay đổi thường xuyên, vì vậy, giao dịch được cho phép trước đây có thể bị cấm tại thời điểm hiện tại.

LUẬT CHỐNG TẨY CHAY: Luật pháp Hoa Kỳ nghiêm cấm mọi thành phần của Cargill hợp tác hoặc tham gia các hoạt động tẩy chay không được chính phủ Hoa Kỳ hỗ trợ và đòi hỏi chúng ta báo cáo các yêu cầu liên quan đến tẩy chay mà chúng ta nhận được.

Bạn phải hiểu và tuân thủ các luật này. Thông báo ngay cho bộ phận pháp lý hoặc người phụ trách việc nhận báo cáo tẩy chay tại địa phương của bạn nếu bạn nhận được yêu cầu tham gia hoặc hợp tác trong hoạt động tẩy chay không được Hoa Kỳ hỗ trợ.

Giao Dịch Phái Sinh

Cargill tham gia vào các giao dịch phái sinh bao gồm hợp đồng hàng hóa bán giao sau, giao dịch hoán đổi và giao dịch quyền chọn trên toàn thế giới.

Chúng ta tham gia trên sàn giao dịch cũng như song phương với các đối tác.

Tuân thủ các yêu cầu này

Nếu bạn tham gia giao dịch phái sinh thay mặt cho Cargill:

- Hiểu và tuân thủ mọi quy định và quy tắc giao dịch áp dụng.
- Không tham gia vào các hoạt động gian lận liên quan đến giao dịch phái sinh, không thực hiện các hành động để thao túng giá thị trường của bất kỳ công cụ phái sinh nào vi phạm các quy tắc và quy định này.
- Không phát biểu sai lệch hoặc làm giả mạo các báo cáo gửi sở giao dịch hoặc cơ quan chức năng của chính phủ.
- Phối hợp với Nhóm Tuân Thủ Phái Sinh của Cargill trong tất cả mọi liên hệ với sở giao dịch và cơ quan quản lý của chính phủ liên quan đến các vấn đề về quy định hoặc quy tắc này.

Nhóm Tuân thủ Thị trường Hàng hóa của Cargill (CMCG) cung cấp thông tin chi tiết và các tài nguyên về chủ đề hàng hóa phái sinh trong trang web của Phòng Tài nguyên Giao dịch Hàng hóa trên Cargill Connects. Bạn cũng có thể gửi email đến địa chỉ derivatives-compliance@Cargill.com nếu có yêu cầu về thông tin chung.

3

Chúng ta giữ hồ sơ chính xác và trung thực.



Hồ sơ chính xác và trung thực là điều quan trọng giúp đưa ra quyết định kinh doanh đúng đắn và duy trì tính chính trực trong báo cáo tài chính của chúng ta. Thông tin kinh doanh của chúng ta, dù ở bất kỳ hình thức nào, cũng phải phản ánh đúng bản chất trung thực của giao dịch mà chúng ta thực hiện.

Tạo và Quản lý Hồ Sơ Kinh Doanh

Mỗi ngày, chúng ta tạo hàng ngàn hồ sơ kinh doanh, từ hợp đồng khách hàng và báo cáo cho cơ quan quản lý tới phiếu ghi giờ công và báo cáo chi tiêu. Đôi khi, các thông tin giao dịch qua email và điện thoại của chúng ta cũng được coi là hồ sơ kinh doanh. Cargill dựa vào tính chính xác và chân thực của các hồ sơ này để phân tích và báo cáo về hoạt động của chúng ta và để đưa ra quyết định kinh doanh đúng đắn. Có thể chúng ta sẽ phải công bố một hồ sơ kinh doanh bất kỳ nào đó do tranh chấp, điều tra chính phủ hoặc một câu chuyện trên phương tiện truyền thông.

Vì những lý do này, tất cả hồ sơ kinh doanh mà chúng ta tạo ở bất kỳ dạng nào phải phản ánh đúng bản chất của giao dịch và sự việc. Không được cố ý giả mạo hồ sơ hoặc cố gắng che giấu những gì thực sự đã xảy ra và tránh phóng đại, ngôn ngữ màu mè và kết luận có tính pháp lý trong liên lạc của bạn.

Một điều cũng rất quan trọng là bạn phải thực hiện lưu giữ hoặc hủy bỏ hồ sơ kinh doanh theo lịch biểu duy trì hồ sơ của chúng ta. Nếu có kiện cáo hoặc điều tra chính phủ, bạn có thể được yêu cầu giữ lại các tài liệu nhất định trong một thời gian, vì vậy, bạn hãy đảm bảo tuân thủ các hướng dẫn trong các trường hợp đó.

Báo Cáo và Kiểm Soát Tài Chính

Thông tin tài chính của chúng ta được ban lãnh đạo công ty, các cổ đông, đơn vị tín dụng, cơ quan đánh giá và các đối tác tin cậy. Thông tin này cũng được sử dụng khi chuẩn bị quyết toán và báo cáo chính phủ cho mục đích thuế, lập quy và thống kê. Khi biên soạn và chia sẻ thông tin tài chính của mình, chúng ta tuân thủ Nguyên Tắc Kế Toán được Chấp Nhận Chung của Hoa Kỳ (GAAP) cho báo cáo tài chính hợp nhất của Cargill và quy tắc kế toán của nước

H&Đ

H Một khách hàng yêu cầu chúng tôi thay đổi hóa đơn, ghi ngày bán hàng sớm hơn thực tế. Rõ ràng là giấy phép nhập khẩu của khách hàng gần đây đã hết hạn và việc thay đổi ngày bán hàng sẽ giúp khách hàng tránh phải nộp đơn xin lại giấy phép. Việc thay đổi rất dễ thực hiện và việc này thực sự giúp khách hàng của chúng ta. Tôi có thể tiếp tục và thực hiện thay đổi không?

Đ Không, bạn không thể làm như vậy. Việc đó không thành vấn đề nếu thay đổi dễ thực hiện và việc đó sẽ giúp khách hàng. Hóa đơn của chúng ta là hồ sơ kinh doanh và phải phản ánh ngày thực tế việc bán hàng diễn ra. Thay đổi ngày trên hóa đơn sẽ tạo ra hồ sơ giả và sai lệch—vi phạm nghĩa vụ của chúng ta là phải giữ hồ sơ chính xác và trung thực. Ngoài ra, vì khách hàng thực hiện thay đổi nhằm tránh yêu cầu pháp lý, hành động của bạn sẽ giúp khách hàng đó phạm luật.

sở tại cho yêu cầu báo cáo tài chính không ở Hoa Kỳ của Cargill. Chúng ta lập hồ sơ kê khai quyết toán thuế và hồ sơ khác theo tất cả luật về thuế. Nhân viên phụ trách cung cấp thông tin cho mục đích tài chính hoặc thuế phải cung cấp đúng thời hạn và phải xác nhận tính chính xác của thông tin cũng như sự tuân thủ với chính sách của Cargill. Không cung cấp thông tin chính xác và kịp thời cho bộ phận Báo Cáo Tài Chính Công Ty hoặc Bộ Phận Thuế có thể dẫn đến rủi ro đáng kể về mặt pháp lý và thương mại cho Cargill. Để biết hướng dẫn bổ sung, liên hệ với Bộ Phận Thuế về các câu hỏi liên quan đến thuế và bộ phận Báo Cáo Tài Chính Công Ty về các câu hỏi liên quan đến tài chính.

4

Chúng ta tôn trọng nghĩa vụ kinh doanh.



Mối quan hệ kinh doanh của chúng ta được xây dựng trên cơ sở tin tưởng lẫn nhau và đã được duy trì trong suốt lịch sử phát triển của Cargill. Chúng ta xây dựng và duy trì sự tin tưởng và lòng tin của khách hàng và các đối tác kinh doanh khác bằng cách trao đổi một cách trung thực, tôn trọng thông tin được ủy thác và thực hiện những gì chúng ta đã cam kết.

Tin Tưởng vào Các Mối Quan Hệ trong Kinh Doanh

Tôn trọng nghĩa vụ kinh doanh không chỉ là đáp ứng trách nhiệm của chúng ta trong hợp đồng. Chúng ta muốn chứng minh rằng chúng ta xây dựng quan hệ làm ăn với các khách hàng, nhà cung cấp, nhà tư vấn và các đối tác kinh doanh khác trên quan điểm tin cậy lẫn nhau.

Điều này nghĩa là chúng ta:

Trao đổi một cách trung thực về sản phẩm và dịch vụ của chúng ta—trong cuộc trò chuyện, hợp đồng, tài liệu bán hàng, email và tất cả liên lạc khác của chúng ta.

Chỉ cam kết những gì mà chúng ta có thể thực hiện. Cam kết là bất kỳ một lời hứa nào—chứ không chỉ là những điều ràng buộc chúng ta trong hợp đồng. Hãy thật trọng đối với lời hứa của bạn và không cam kết điều gì mà Cargill không thể cung cấp.

Xử lý những thay đổi đối với cam kết một cách hợp lý. Đôi khi chúng ta không thể thực hiện cam kết mà chúng ta đã đưa ra. Trong trường hợp này, hãy làm việc với khách hàng hoặc đối tác kinh doanh bị ảnh hưởng để tìm ra giải pháp và thảo luận các bước tiếp theo phù hợp. Đảm bảo bạn sửa đổi hoặc chấm dứt hợp đồng hiện tại một cách hợp lý nếu cần thiết.

Tôn trọng và bảo vệ tính bảo mật và quyền sở hữu tài sản trí tuệ được ủy thác cho chúng ta. Chúng ta phải bảo vệ tài sản trí tuệ của khách hàng và đối tác một cách kiên trì như bảo vệ tài sản trí tuệ của chính chúng ta.

Xử lý thận trọng dữ liệu cá nhân về khách hàng và đối tác của chúng ta. Trong quá trình kinh doanh, chúng ta có thể thu thập, lưu giữ và xử lý thông tin về những người đại diện cho các tổ chức của khách hàng và

H&Đ

H Tôi đang trong giai đoạn cuối cùng của quá trình ký hợp đồng với khách hàng và điều khoản gần đây nhất trong hợp đồng bao gồm thông số sản phẩm. Thông số này hơi khác so với những gì chúng ta thực sự cung cấp. Tuy nhiên, sản phẩm của chúng ta tương đương về mặt chức năng và tôi tin sản phẩm sẽ phù hợp với ứng dụng của khách hàng. Thời gian còn ít và tôi cần nhận được hợp đồng được ký sớm. Nhưng tôi cảm thấy áy náy khi đồng ý với các thông số sản phẩm này khi biết rằng sản phẩm mà chúng ta cung cấp không đáp ứng được chúng. Tôi nên làm gì?

Đ Chúng ta phải cung cấp sản phẩm đáp ứng các thông số nêu trong hợp đồng. Nếu không, chúng ta có thể cung cấp thông tin sai hoặc vi phạm hợp đồng. Việc này cũng trái với Nguyên tắc Hướng dẫn của chúng ta về tôn trọng nghĩa vụ kinh doanh, trong đó có việc phải trung thực với khách hàng. Bạn cần phải đảm bảo đưa vào thông số chính xác—ngay cả khi điều đó có nghĩa là quá trình ký hợp đồng mất nhiều thời gian hơn một chút.

đối tác. Nếu bạn quản lý những thông tin này, hãy đảm bảo chúng được bảo vệ và sử dụng một cách hợp pháp và hợp lý. Để biết thêm chi tiết, hãy xem chính sách Bảo Mật Dữ Liệu Kinh Doanh của Cargill.

Bảo vệ khách hàng và thị trường bằng cách tuân thủ các yêu cầu của luật cạnh tranh. Những luật này khuyến khích cạnh tranh công khai và tự do và giúp đảm bảo khách hàng có cơ hội mua sản phẩm và

dịch vụ một cách công bằng. Để biết thêm chi tiết, hãy xem tóm tắt trong Quy Tắc về Cạnh Tranh Công Bằng của chúng ta.

Áp dụng Quy Tắc

Chúng nhận lòng tin vào mối quan hệ kinh doanh nghĩa là gì? Dưới đây là một số ví dụ:

- ▶ Một giám đốc phụ trách dây chuyền sản xuất nhận thấy rằng Cargill sẽ không thể cung cấp theo các điều khoản của hợp đồng cung ứng do trận lụt nghiêm trọng tại nhà máy sản xuất sản phẩm. Ông làm việc với nhóm của mình và Bộ Phận Pháp Lý để xác định các phương án cho khách hàng lựa chọn. Ông cũng liên lạc với khách hàng để cho họ biết về tình hình và thảo luận các bước tiếp theo.
- ▶ Một chủ tài khoản đang trao đổi qua điện thoại với khách hàng khi anh ta nhận thấy rằng khách hàng mong muốn tiến độ giao hàng nhanh hơn tiến độ có thể thực hiện. Anh ta giải thích rằng anh ta phải làm việc với nhóm vận chuyển để thống nhất lịch biểu giao hàng. Theo cách này, anh ta tránh đưa ra cam kết mà anh ta biết Cargill không thể đáp ứng được.
- ▶ Một kỹ sư ở nhà máy nhận được thông tin kỹ thuật bí mật từ nhà cung cấp dịch vụ công nghệ để sử dụng trong dự án lớn. Cô ta đảm bảo hiểu rõ nghĩa vụ bảo mật của mình và thông báo cho nhóm của mình rằng không được chia sẻ thông tin với bất kỳ bên nào khác hoặc sử dụng ngoài dự án này. Cô cũng đảm bảo thông tin được đánh dấu là “thông tin bí mật của nhà cung cấp” và được bảo vệ khỏi truy cập hoặc chia sẻ trái phép.
- ▶ Một đại diện bán hàng nhận được email từ một khách hàng tiềm năng. Đọc kỹ email, cô nhận thấy rằng khách hàng tiềm năng này chủ định viết cho một đối thủ cạnh tranh và trong email có thông tin về giá cả của đối thủ đó. Đại diện bán hàng thông báo cho người quản lý của mình và Bộ Phận Pháp Lý để Cargill có thể xử lý tình hình một cách thích hợp kể cả việc cho người gửi biết về việc gửi nhầm. Cô không chuyển tiếp email cũng không sử dụng thông tin trong đó.

Hợp Đồng với Chính Phủ

Khi chúng ta tiến hành kinh doanh với các tổ chức chính phủ, bao gồm chính phủ liên bang, tiểu bang và địa phương, quy tắc pháp lý và các yêu cầu trong hợp đồng áp dụng có thể nghiêm ngặt hơn nhiều so với quy tắc cho khách hàng thương mại.

Ví dụ: chúng ta có thể bị nghiêm cấm đưa bất kỳ quà tặng nào cho viên chức chính phủ ngay cả khi quà tặng có giá trị nhỏ nhất. Hoặc chúng ta có thể bắt buộc phải tiết lộ thông tin chi tiết về công ty và cổ đông của chúng ta. Tuy nhiên, các hợp đồng khác với chính phủ điều chỉnh thông tin cơ bản liên quan đến bán hàng với viên chức chính phủ.

Nếu bạn ký hợp đồng với chính phủ, bạn phải đảm bảo hiểu rõ các quy tắc pháp lý đặc biệt và các điều khoản trong hợp đồng áp dụng cho mối quan hệ khách hàng đó. Bạn phải biết yêu cầu hợp đồng nào áp dụng cho các bên thứ ba như nhà tư vấn, người bán lại, nhà phân phối hoặc nhà cung cấp đồng thời đảm bảo bên thứ ba biết về các yêu cầu này và có thể đáp ứng được.

Để biết thêm chi tiết, hãy xem tóm tắt trong Quy Tắc của chúng tôi về Hoạt Động Chính Trị, Chống Hối Lộ, Quà Tặng và Chiêu Đãi.

H&Đ

H Đơn vị kinh doanh của chúng ta đang chuẩn bị hồ sơ dự thầu cho hợp đồng lớn với chính phủ. Yêu cầu đối với người dự thầu đòi hỏi chúng ta phải xác nhận rằng chúng ta không bị chính phủ điều tra trong vòng ba năm qua.

Tôi biết đơn vị kinh doanh của chúng ta chưa bị điều tra một lần nào, vì vậy tôi có thể xác nhận không?

Đ Không. Nhiều khi hợp đồng với chính phủ yêu cầu chúng ta xác nhận thay mặt cho toàn bộ tổ chức của Cargill—chứ không chỉ riêng đơn vị kinh doanh của bạn.

Bạn phải làm việc với Bộ Phận Pháp Lý để xác định những gì chúng ta có thể chứng nhận. Đưa ra chứng nhận không chính xác không chỉ dẫn đến hậu quả pháp lý nghiêm trọng cho bạn và cả công ty mà còn ảnh hưởng đến khả năng ký hợp đồng với khách hàng chính phủ trong tương lai của Cargill.

5

Chúng ta đối xử với mọi người một cách tôn trọng và đường hoàng.



Chúng ta đạt được mục tiêu của mình nhờ tất cả mọi người. Chúng ta cung cấp một nơi làm việc an toàn và đánh giá cao sự đóng góp độc đáo của đội ngũ nhân viên trên toàn cầu, điều đó khiến cho những người phấn đấu vì mục tiêu chung của Cargill có thể đạt được tiềm năng cá nhân của riêng mình.

An toàn và Sức khỏe

KHÔNG (ZERO). Tại Cargill, chúng ta tin tưởng rằng tất cả công việc đều có thể được thực hiện an toàn và không xảy ra trường hợp thương tích hoặc tử vong. Việc đảm bảo mọi nhân viên trở về nhà an toàn sau mỗi ngày làm việc là quy tắc cốt lõi đối với hoạt động của Cargill. Điều này đòi hỏi các nhà lãnh đạo, nhân viên và nhà thầu làm việc tại Cargill phải cam kết vững vàng.

Để giúp Cargill làm điều này, chúng ta

- tuân thủ tất cả các luật về an toàn và sức khỏe cùng với các chương trình nghiêm ngặt và các yêu cầu an toàn của riêng chúng ta, các yêu cầu này thường cao hơn yêu cầu của luật pháp;
- không ngừng nâng cao thành tích về an toàn thông qua học hỏi từ những người khác, cả trong và ngoài tổ chức của chúng ta, thiết lập các mục tiêu táo bạo và ghi nhận những nhân viên cải tiến các quy trình an toàn; và
- theo đuổi văn hóa đòi hỏi tất cả các công việc, dù có khẩn cấp, đều phải được thực hiện an toàn.

Mọi nhân viên có trách nhiệm tuân thủ luật về sức khỏe và an toàn cũng như các yêu cầu của công ty áp dụng cho công việc của mình. Nhân viên cũng phải thận trọng để tự bảo vệ mình, đồng nghiệp của mình và khách thăm cơ sở của chúng ta đồng thời phải báo cáo cho người quản lý của mình về bất kỳ sự cố hoặc phương pháp không an toàn nào mà họ chứng kiến. Người quản lý của Cargill phải tổ chức huấn luyện đào tạo và cung cấp cho nhân viên các chương trình, phương tiện để thực hiện công việc một cách an toàn đồng thời thiết kế và duy trì các quy trình và cơ sở vật chất theo cách đảm bảo điều kiện làm việc an toàn.

H&Đ

H Tôi làm việc ở xưởng sản xuất. Vào một ngày, máy tôi đang vận hành bị kẹt. Tôi đã nhớ quy trình an toàn và đã tìm kỹ sự cơ khí bảo trì được ủy quyền để khóa và gắn nhãn máy (LOTO) khi máy bị trục trặc hoặc kẹt. Sự chậm trễ này khiến dây chuyền sản xuất bị dồn lại. Tôi nghĩ lẽ ra mình nên tự chữa cho máy hết kẹt chỉ trong vài phút. Tôi làm như vậy có đúng không? hay tôi nên dừng máy và tự chữa cho máy khỏi kẹt?

Đ Bạn đã hành động đúng, cho dù cần phải tắt dây chuyền sản xuất. Quy trình an toàn của chúng ta yêu cầu phải khóa và gắn nhãn máy trước khi được làm rõ nguyên nhân hoặc bảo dưỡng và chỉ những nhân viên được đào tạo hoặc được ủy quyền thực hiện LOTO mới được phép làm như vậy. Mặc dù việc tìm đúng người và tắt dây chuyền có thể mất chút thời gian, yêu cầu này được thực hiện vì sự an toàn của bạn và sự an toàn của đồng nghiệp của bạn.

Để biết hướng dẫn bổ sung, hãy xem chính sách về Môi Trường, Sức Khỏe và An toàn của Cargill cùng Tài liệu hướng dẫn về chính sách EHS.

Sức Mạnh Nhờ Tính Đa Dạng

Cargill có sự đa dạng về học vấn và kinh nghiệm sống mà nhân viên của chúng ta mang đến nơi làm việc. Là đồng nghiệp, chúng ta đưa ra những quan điểm về giới tính, ngôn ngữ, phong tục địa phương, khả năng thể chất, chủng tộc, tôn giáo, xu hướng giới tính, đặc tính giới, trải nghiệm cuộc sống và địa vị kinh tế xã hội khác nhau, chúng ta đa dạng về cách suy nghĩ, cách thể hiện bản thân và cách giải quyết vấn đề.

Để thành công với tư cách là một công ty toàn cầu, mỗi chúng ta phải chứng tỏ sự tôn trọng với những người khác biệt với chúng ta. Phải thừa nhận rằng cách nghĩ của chúng ta không phải là duy nhất, khi học vấn và hoàn cảnh khác nhau dẫn đến quan điểm khác nhau, đó không phải là khuyết điểm. Thực tế, sự khác biệt của chúng ta khiến chúng ta mạnh hơn và có thể phục vụ một cách tốt hơn cho nhu cầu của công ty toàn cầu của chúng ta.

Chúng ta mang lại các cơ hội bình đẳng trong công việc cho tất cả nhân viên mà không cần quan tâm đến các đặc điểm cá nhân như chủng tộc, sắc tộc, màu da, giới tính, tuổi tác, tàn tật hoặc các đặc điểm khác được luật pháp bảo vệ. Phân biệt đối xử bất hợp pháp và trả thù bất kỳ ai vì chia sẻ mối lo ngại hoặc tham gia điều tra không có chỗ tồn tại trong tổ chức của Cargill. Điều này áp dụng vào cách chúng ta đối xử với nhau cũng như với những người mà chúng ta giao dịch.

Để được hướng dẫn thêm, vui lòng xem các Tài liệu về Đa dạng, Công bằng & Hòa nhập của Cargill và chính sách về cơ hội việc làm bình đẳng/chống phân biệt đối xử cho địa điểm của bạn.

H&Đ

H Tôi đã nộp đơn xin tuyển vào một vị trí nội bộ và biết rằng họ chọn một người trình độ thấp hơn. Tôi nghi ngờ tôi không được chọn là do giới tính của mình. Tôi có thể trao đổi với ai?

Đ Việc tuyển dụng phải được quyết định dựa trên kỹ năng, kinh nghiệm và khả năng—chứ không phải giới tính hoặc các yếu tố phân biệt đối xử khác. Nếu bạn lo ngại rằng giới tính của mình đóng vai trò trong quyết định này, bạn có thể trao đổi với người quản lý tuyển dụng hoặc giám đốc Nhân Sự của bạn. Nếu bạn e ngại không muốn nói với họ về việc này, bạn luôn có thể liên hệ với Đường Dây Mờ về Đạo Đức.

Quấy rối và bạo lực

Tất cả chúng ta đều có quyền làm việc trong môi trường không có bạo lực và quấy rối. Tại Cargill, chúng ta không dung thứ cho các hành động sau đây:

- Quấy rối dưới bất kỳ hình thức nào
- Sử dụng vũ lực nhằm gây hại cho cơ thể
- Hành động hoặc lời nói hăm dọa nhằm đe dọa người nào đó hoặc khiến họ lo sợ bị xâm hại cơ thể

Điều này áp dụng vào cách chúng ta đối xử với nhau cũng như với những người mà chúng ta giao dịch. Mỗi chúng ta đều có trách nhiệm ứng xử với nhau theo cách nhất quán với chính sách của công ty về bạo lực và quấy rối.

Bạn có biết?

Ví Dụ về Quấy Rối Tinh Dục

- Lời hứa đối xử đặc biệt để tiếp cận hành vi tinh dục
- Buộc nhân viên chú ý hoặc có hành vi tinh dục không được hoan nghênh
- Va chạm cơ thể cố ý mà về bản chất mang tính tình dục
- Những cử chỉ, lời nói đùa hoặc bình phẩm mang tính tình dục nhắm trực tiếp vào hoặc được đưa ra khi có mặt cá nhân không hoan nghênh hành vi đó
- Những hình ảnh hoặc ấn bản mang tính tình dục hoặc phân biệt đối xử ở bất kỳ đâu tại nơi làm việc của Cargill

Nếu bạn chứng kiến hoặc biết về hành vi quấy rối, bạo lực hoặc đe dọa bạo lực, bạn phải báo cáo ngay hành vi đó cho người quản lý, cán bộ nhân sự hoặc gửi báo cáo thông qua MyHR hoặc Đường dây mờ về đạo đức của Cargill.

Các cán bộ quản lý có trách nhiệm duy trì môi trường làm việc không có bạo lực và quấy rối bất hợp pháp, đồng thời phải hành động ngay nhằm điều tra mọi cáo buộc theo luật và chính sách của Cargill. Để biết thêm chi tiết, hãy xem chính sách của Cargill về bạo lực và quấy rối, hướng dẫn cho địa điểm của bạn.

Ma Túy và Rượu

Lạm dụng ma túy, rượu và các chất được kiểm soát khác có thể đe dọa sự an toàn, sức khỏe và năng suất của nhân viên chúng ta. Điều này áp dụng vào cách chúng ta đối xử với nhau cũng như với những người mà chúng ta giao dịch. Chúng ta cũng nghiêm cấm tàng trữ hoặc tiêu thụ ma túy bất hợp pháp trong giờ làm việc và tại các địa điểm của Cargill. Có thể dùng đồ uống có cồn tại các buổi lễ mang tính xã hội được công ty chấp nhận, nhưng phải tuân theo chính sách của công ty về ma túy và rượu. Nếu bạn đang uống thuốc theo đơn làm suy yếu khả năng làm việc hoặc đe dọa sự an toàn, chúng tôi khuyên bạn nên thảo luận tình hình với Bộ Phận Nhân Sự hoặc người quản lý của bạn. Các cán bộ quản lý có trách nhiệm tổ chức đào tạo nhân viên về quy trình và chính sách của Cargill về ma túy và rượu.

Để biết thêm chi tiết, hãy xem chính sách của Cargill về ma túy và rượu cho địa điểm của bạn.

Bảo Mật Dữ Liệu Nhân Viên

Trong quá trình kinh doanh, chúng ta có thể thu thập, giữ và xử lý thông tin cá nhân về nhân viên và những người khác trong phạm vi công việc. Chúng ta xử lý thông tin cá nhân đó một cách thận trọng và chịu trách nhiệm bảo vệ và sử dụng thông tin này một cách hợp pháp và đúng cách.

Để biết hướng dẫn bổ sung, xem chính sách Bảo Mật Dữ Liệu Nhân Viên của Cargill.

6

Chúng ta bảo vệ thông tin, tài sản và lợi ích của Cargill.



Chúng ta tin tưởng lẫn nhau để hoạt động với tư cách người quản lý của tổ chức. Để duy trì giá trị của Cargill, chúng ta bảo vệ thông tin và tài sản được ủy thác cho chúng ta và tránh các trường hợp có thể làm lợi ích cá nhân ảnh hưởng đến phán đoán trong kinh doanh của chúng ta.

Tài sản và Tài Nguyên của Cargill

Mỗi chúng ta đều có trách nhiệm bảo vệ tài sản và tài nguyên của công ty mà chúng ta sử dụng trong quá trình làm việc. Tài sản và tài nguyên của chúng ta bao gồm cả tài sản hữu hình như cơ sở vật chất, nguyên

liệu và thiết bị cũng như hệ thống liên lạc như máy tính, dịch vụ Internet, điện thoại và email.

Tuân thủ các yêu cầu này

Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm sử dụng tài sản và tài nguyên của Cargill một cách hợp lý.

- ✓ Sử dụng cơ sở vật chất, nguyên liệu, thiết bị và tài sản hữu hình khác bao gồm thẻ tín dụng công ty, chỉ cho các mục đích được phép có liên quan đến trách nhiệm công việc của bạn.
- ✓ Không được tham gia bất kỳ hành động nào liên quan đến gian lận, trộm cắp, biển thủ, tham ô hoặc các hoạt động bất hợp pháp tương tự. Cargill xử lý các hành động này và các vi phạm khác một cách nghiêm khắc và sẽ truy tố đến cùng. Để báo cáo tội phạm, liên hệ với người quản lý của bạn, Bộ Phận An Ninh Toàn Cầu hoặc Đường Dây Mờ về Đạo Đức.
- ✓ Sử dụng email, Internet, điện thoại hoặc hệ thống liên lạc khác của Cargill cho mục đích kinh doanh—hạn chế tối đa sử dụng cho mục đích cá nhân. Không được sử dụng hệ thống của chúng ta theo cách có thể bị coi là bất hợp pháp, quấy rối, xúc phạm hoặc theo cách có thể phản ánh không tốt về Cargill. Điều này áp dụng bất kỳ lúc nào bạn sử dụng thiết bị của Cargill, cả trong hoặc ngoài giờ làm việc và ở nơi làm việc hoặc ở một địa điểm ở xa.
- ✓ Khi bạn trao đổi về Cargill hoặc các vấn đề ảnh hưởng trực tiếp đến Cargill—cho dù thông qua văn bản, email, nhắn tin tức thì, mạng xã hội hoặc Internet—hãy tuân thủ Nguyên Tắc Hướng Dẫn của chúng ta và tất cả chính sách của công ty.

Để biết thêm chi tiết, hãy xem chính sách của Cargill về Liên Lạc Điện Tử, Mục Đích Sử Dụng Được Chấp Nhận và Truy Tố.

Tài Sản Trí Tuệ của Cargill

Một số tài sản giá trị nhất của Cargill bao gồm thông tin kỹ thuật và thông tin kinh doanh bí mật của chúng ta và tài sản trí tuệ khác như bằng sáng chế, bản quyền và thương hiệu.

Để bảo vệ thông tin bí mật của Cargill, không được tiết lộ thông tin cho bất kỳ ai ngoài công ty trừ khi bạn được cho phép rõ ràng và việc này được quy định trong thỏa thuận không tiết lộ, nếu cần thiết. Không chia sẻ thông tin như vậy ngay cả trong nội bộ Cargill trừ khi người đó cần phải biết về thông tin đó cho công việc.

Nếu bạn tạo ra các sáng chế hoặc phát minh là một phần của công việc, bạn phải đảm bảo biết rõ cách bảo vệ tài sản trí tuệ thành quả công việc của mình. Ví dụ: bạn có thể phải lưu giữ tài liệu chi tiết, báo cáo diễn biến cải tiến hoặc hỗ trợ việc lấy bằng sáng chế thay mặt cho Cargill.

Để biết hướng dẫn bổ sung, xem chính sách về Chính sách về Bản quyền và Nhãn hiệu của Cargill cùng với chính sách về Nhận Dạng, Phân Loại và Bảo Vệ Thông Tin của chúng ta.

Giao Dịch Nội Bộ

Cargill nghiêm cấm mọi nhân viên:

- Cung cấp “thông tin bí mật quan trọng” về công ty cho chứng khoán được giao dịch công cộng (bao gồm chứng khoán nợ) và
- Trao đổi “thông tin bí mật quan trọng” với những người vi phạm luật.

Hành vi này, được gọi chung là “trao đổi tay trong”, là bất hợp pháp ở hầu hết mọi nơi và có thể dẫn đến hình phạt nghiêm trọng cho cả bạn và Cargill, ngay cả khi bạn không hưởng lợi cá nhân từ việc vi phạm.

Thông tin được coi là “quan trọng” nếu có nhiều khả năng nhà đầu tư am hiểu sẽ coi thông tin này là quan trọng trong việc đưa ra quyết định đầu tư hoặc thông tin có thể có ảnh hưởng đáng kể đến giá chứng khoán của công ty.

Bạn có biết?

Ví dụ về thông tin bạn có thể biết mà có thể được coi là “quan trọng” tại Cargill bao gồm:

- Đề xuất hoặc thỏa thuận sáp nhập, mua lại hoặc bán từng phần
- Phát triển sản phẩm mới
- Tranh chấp nghiêm trọng
- Thông tin nhạy cảm được quy định trong thỏa thuận về tính bảo mật

Xung Đột Lợi Ích

Tất cả chúng ta phải tránh, hoặc khai báo càng sớm càng tốt về các tình huống xung đột lợi ích, trong đó lợi ích cá nhân của chúng ta có thể ảnh hưởng không phù hợp đến quyết định trong kinh doanh.

Dưới đây là ví dụ về các tình huống có thể xảy ra xung đột:

- Chấp nhận công việc bên ngoài trái với lợi ích của Cargill – ví dụ: làm việc cho đối thủ cạnh tranh hoặc bắt đầu kinh doanh ngành nghề của riêng mình cạnh tranh với Cargill
- Để mối quan hệ cá nhân ảnh hưởng đến quyết định trong công việc – ví dụ: tuyển dụng thành viên trong gia đình làm nhân viên hoặc nhà cung cấp
- Phát hiện cơ hội kinh doanh tiềm năng cho Cargill trong quá trình làm việc và sử dụng cơ hội này để mưu lợi riêng
- Nhận quà tặng hoặc chiêu đãi có ảnh hưởng – hoặc có thể ảnh hưởng đến – tính khách quan trong công việc
- Có quyền hạn đối với hoặc có quan hệ báo cáo trực tiếp hoặc gián tiếp với nhân viên khác mà bạn có quan hệ cá nhân (gia đình, người yêu hoặc người thân).

Không phải lúc nào cũng biết rõ rằng liệu một hoạt động có tạo ra xung đột lợi ích hay không. Vì lý do này, bạn nên thảo luận với quản lý của mình về mọi xung đột có thể xảy ra. Mọi xung đột có thể xảy ra mà không thể tránh đều phải được khai báo ngay khi bạn nhận thức được, bằng cách sử dụng Ứng dụng khai báo xung đột lợi ích.

Để được hướng dẫn thêm, hãy xem Chính sách về xung đột lợi ích của Cargill.

H&Đ

H Tôi muốn theo đuổi công việc kinh doanh của riêng mình. Tôi tin rằng công việc này sẽ không cạnh tranh hoặc xung đột với lợi ích của Cargill. Tôi có thể làm vậy không?

Đ Có thể. Mặc dù bạn tin rằng công việc kinh doanh này sẽ không cạnh tranh với Cargill, bạn vẫn nên thảo luận về công việc kinh doanh tiềm năng này với quản lý của mình và khai báo tình hình bằng cách sử dụng Ứng dụng khai báo xung đột lợi ích nếu có bất kỳ câu hỏi nào.

Quản lý của bạn cũng sẽ muốn đảm bảo rằng công việc kinh doanh tiềm năng đó không chiếm thời gian làm việc của bạn tại Cargill.

Bạn có biết?

- Bạn phải sử dụng Ứng dụng khai báo xung đột lợi ích để tự khai báo các xung đột lợi ích có thể xảy ra, bao gồm cả các giao dịch kinh doanh cá nhân với Cargill (chẳng hạn như bán sản phẩm nào đó cho Cargill hoặc mua sản phẩm nào đó từ Cargill theo hình thức thương mại); giao dịch cá nhân trong phạm vi các sản phẩm phái sinh mà Cargill mua bán hoặc nắm giữ vị thế; cũng như dịch vụ văn phòng công cộng. Khai báo sớm về những xung đột lợi ích có thể xảy ra giúp bạn bảo vệ danh tiếng về sự chính trực của mình.
- Trước khi chấp nhận một vị trí làm việc trong ban giám đốc của một công ty bên ngoài, hoạt động vì lợi nhuận hoặc ủy ban cố vấn nhà cung cấp hoặc nhà cung cấp, bạn phải được quản lý của mình ủng hộ và được Văn phòng phụ trách về Đạo đức & Tuân thủ phê duyệt. Bạn có thể yêu cầu phê duyệt bằng cách sử dụng Ứng dụng khai báo xung đột lợi ích.

7

Chúng ta cam kết trở thành công dân toàn cầu có trách nhiệm.



Phạm vi hoạt động rộng nghĩa là Cargill đáp ứng hầu hết các khía cạnh của xã hội. Với phạm vi hoạt động toàn cầu, chúng ta có trách nhiệm hiểu và quản lý ảnh hưởng của mình. Chúng ta duy trì các tiêu chuẩn nghiêm ngặt về an toàn thực phẩm và môi trường trong hoạt động của mình đồng thời chia sẻ kiến thức cũng như kinh nghiệm toàn cầu nhằm giúp đáp ứng những thách thức về kinh tế và xã hội.

Nhân Quyền

Chúng ta tôn trọng nhân quyền và hợp tác với các bên liên quan để ủng hộ các nỗ lực toàn cầu nhằm bảo vệ nhân quyền. Phù hợp với những khuôn khổ được các tổ chức bên ngoài công nhận như Nguyên tắc Hướng dẫn của Liên hợp quốc, Cam kết về Nhân quyền của chúng ta bao gồm:

- Cung cấp điều kiện làm việc an toàn và lành mạnh cho tất cả các nhân viên của chúng ta.
- Hành động nhằm xóa bỏ lao động trẻ em và bất kỳ hình thức lao động cưỡng bức cũng như nô lệ hiện đại nào trong các hoạt động và chuỗi cung ứng của chúng ta ở bất kỳ đâu trên thế giới.
- Tôn trọng các quyền về đất đai của người bản địa, cộng đồng địa phương cũng như các nhóm dân tộc thiểu số khác.
- Tuân thủ mọi luật và quy định về lao động, bao gồm các quy tắc về tuyển dụng những người ở tuổi vị thành niên và ủng hộ quyền bình đẳng cũng như loại bỏ sự phân biệt đối xử trong tuyển dụng lao động.
- Duy trì quyền tự do lập hội và thương lượng tập thể của nhân viên.
- Tham gia các hoạt động tuyển dụng công bằng đồng thời đưa ra mức lương cạnh tranh, công bằng và bình đẳng.
- Cung cấp các quy trình minh bạch, công bằng và bí mật để nhân viên nêu lên các mối quan ngại có liên quan.

Tiêu Chuẩn Môi Trường

Chúng ta nỗ lực giảm tác động của các hoạt động toàn cầu của chúng ta đối với môi trường và giúp bảo tồn tài nguyên thiên nhiên. Chúng ta tuân thủ tất cả các luật về môi trường và các yêu cầu nghiêm ngặt của Cargill đồng thời liên tục cải thiện hiệu

H&Đ

H Tôi vừa thực hiện kiểm tra giấy phép môi trường áp dụng cho các quy trình khác nhau tại cơ sở của chúng ta. Chúng ta tuân thủ hầu hết các giấy phép. Tuy nhiên, một giấy phép đã hết hạn và một giấy phép khác có giới hạn mà chúng ta không thể đáp ứng được. Ngừng các quy trình này sẽ ngừng hoạt động của nhà máy. Việc này làm tổn hại đến việc kinh doanh của chúng ta. Tôi nên làm gì?

Đ Mỗi cơ sở của Cargill bắt buộc phải có các giấy phép cần thiết và hoạt động theo những giấy phép đó. Nếu chúng ta không tuân thủ một hoặc nhiều giấy phép, bạn phải thông báo ngay cho ban quản lý nhà máy. Ban quản lý nhà máy của bạn sẽ làm việc với nhà quản lý môi trường của chúng ta để điều chỉnh cơ sở về tuân thủ đầy đủ, nhận giấy phép điều chỉnh để tiếp tục hoạt động cho tới khi đạt được mức độ tuân thủ hoặc rút ngắn hoạt động.

suất thông qua việc giảm thiểu chất thải, sử dụng tài nguyên hiệu quả và các biện pháp khác liên quan đến công việc của chúng ta. Trước khi thực hiện thay đổi đối với các hoạt động kinh doanh sản xuất —như mua nhà máy hoặc thực hiện dự án lớn— chúng ta tiến hành đánh giá tác động môi trường và xin phê duyệt, cấp phép cần thiết.

Tất cả nhân viên của Cargill phải tuân thủ các luật về môi trường và các yêu cầu của công ty áp dụng cho công việc của họ và báo cáo bất kỳ sự cố và vi phạm môi trường nào. Các cán bộ quản lý phải đảm bảo nhân viên được đào tạo và có phương tiện để đáp ứng các trách nhiệm này.

Để biết hướng dẫn bổ sung, xem Chính sách về Môi trường, Sức khỏe và An toàn của Cargill và hướng dẫn quy trình của công ty.

An Toàn Thực Phẩm và Thức Ăn Chăn Nuôi

Mục tiêu của Cargill là cung cấp thức ăn chăn nuôi và thực phẩm an toàn mọi lúc, mọi nơi. Chúng ta sử dụng hệ thống nội bộ và chỉ sử dụng những nhà cung cấp bên ngoài có thể đảm bảo thực phẩm và thức ăn chăn nuôi đáp ứng các yêu cầu nghiêm ngặt của Cargill về Quy Chuẩn và An Toàn Thực Phẩm, cũng như tất cả các luật áp dụng hiện hành. Để tăng cường an toàn thực phẩm và thức ăn chăn nuôi trong Cargill và trong ngành công nghiệp này, chúng ta chia sẻ thông tin về các vấn đề an toàn thực phẩm và thức ăn chăn nuôi cả trong nội bộ và với bên ngoài, đồng thời khuyến khích nhân viên đề xuất ý tưởng cải tiến nỗ lực của chúng ta.

Tất cả nhân viên Cargill có trách nhiệm đảm bảo rằng sản phẩm và quy trình sản xuất thực phẩm và thức ăn chăn nuôi mà họ thực hiện phải đáp ứng các yêu cầu của Cargill về an toàn thực phẩm và thức ăn chăn nuôi, đồng thời có trách nhiệm thông báo cho người quản lý nếu họ phát hiện sự cố có thể ảnh hưởng đến an toàn thực phẩm. Các cán bộ quản lý phải đảm bảo nhân viên được đào tạo và có phương tiện cần thiết để dễ hiểu rõ và thực hiện vai trò của mình trong an toàn thực phẩm và thức ăn chăn nuôi. Để biết hướng dẫn bổ sung, xem chính Tài liệu hướng dẫn về Chính sách an toàn thực phẩm toàn cầu của Cargill và nguyên tắc hoạt động.

Hoạt Động Chính Trị

Cargill tôn trọng quyền của nhân viên trong việc tham gia vào tiến trình chính trị và trong bất kỳ hoạt động chính trị nào mà họ chọn. Tuy nhiên, nhân viên phải tách riêng quan điểm và hoạt động chính trị cá nhân khỏi công việc. Không sử dụng tài nguyên của Cargill, như cơ sở vật chất, email hoặc

H Đơn vị kinh doanh của tôi hoạt động ở một nước đang phát triển và phải cạnh tranh với các công ty không có yêu cầu nghiêm ngặt về an toàn thực phẩm như của Cargill. Điều này đặt tôi vào thế bất lợi trong cạnh tranh. Tôi biết mình phải tuân thủ luật pháp của quốc gia đang phát triển. Như vậy đã đủ chưa?

Đ Chưa. Vì chúng ta tiếp cận chuỗi cung ứng thực phẩm toàn cầu bằng rất nhiều cách và ở rất nhiều nơi nên chúng ta thực hiện cách tiếp cận toàn diện trên phạm vi rộng để đảm bảo sự an toàn và tính nhất quán của tất cả các sản phẩm thực phẩm và thức ăn chăn nuôi của chúng ta. Ngoài việc tuân thủ các quy định và luật áp dụng hiện hành, chính sách của chúng ta yêu cầu rằng các sản phẩm thực phẩm và thức ăn chăn nuôi phải được sản xuất theo các yêu cầu về Quy Chuẩn và An Toàn Thực Phẩm của Cargill, các yêu cầu này thường đặt ra các tiêu chuẩn cao hơn.

thương hiệu của chúng ta cho các hoạt động chính trị của riêng bạn và tránh tạo ra ấn tượng rằng Cargill tài trợ và xác nhận bất kỳ vị trí nào mà cá nhân bạn nắm giữ.

Hoạt động chính trị của công ty bao gồm các đóng góp chính trị và vận động hành lang nhằm ảnh hưởng đến quá trình xây dựng luật được quy định chặt chẽ và phải tuân theo quy tắc pháp lý đặc biệt. Tại Cargill, nhóm Quan Hệ Chính Phủ quản lý các hoạt động chính trị của công ty. Các đơn vị kinh doanh và các bộ phận chức năng phải liên hệ với phòng Quan Hệ Chính Phủ để được xem xét và chấp thuận trước khi thực hiện bất kỳ đóng góp chính trị nào nhằm hỗ trợ ứng viên, đảng, chiến dịch, công chức

hoặc vấn đề bỏ phiếu kín hoặc tham gia vào hoạt động vận động hành lang. Điều này giúp đảm bảo rằng hoạt động chính trị của chúng ta tuân thủ luật và hỗ trợ lợi ích của Cargill

Cộng Đồng Giàu Mạnh


Chúng ta áp dụng kiến thức và chuyên môn của mình nhằm đáp ứng các thách thức về kinh tế, môi trường và xã hội trong cộng đồng mà chúng ta sinh sống và làm việc. Bằng cách hợp tác với nhiều đối tác nhà nước và tư nhân, các đơn vị kinh doanh và


nhân viên Cargill đóng góp các nguồn lực tài chính, tài năng và thời gian để góp phần tạo nên bước tiến triển đáng kể vượt qua những vấn đề khó khăn mà không tổ chức nào có thể một mình giải quyết được. Đây là phần quan trọng trong cam kết trở thành công dân toàn cầu và có trách nhiệm của chúng ta và vì vậy, chúng ta duy trì các tiêu chuẩn cao và khuyến khích những người khác thực hiện giống như vậy.

Để biết hướng dẫn về cách doanh nghiệp hoặc bộ phận có thể hỗ trợ các dự án quan trọng trong cộng đồng của chúng ta, liên hệ với Trưởng Phòng Quan Hệ Công Ty.

Bạn đang tìm kiếm thông tin bổ sung?


Liên hệ trực tiếp với Văn phòng phụ trách về Đạo đức và Tuân thủ Toàn cầu:


 Gửi email đến địa chỉ ethics@Cargill.com


 Hoặc sử dụng Đường dây mở về đạo đức tại trang web www.cargillopenline.com


Truy cập trang web của Văn phòng phụ trách về Đạo đức và Tuân thủ Toàn cầu:

<http://internal.Cargill.com/sites/ethics-compliance> và tìm

 Phiên bản mới nhất của Quy tắc

 Ngày và yêu cầu tuân thủ chính

 Thông tin về GECO

 Tài liệu đào tạo và thuyết trình

Đăng ký bảng tin GECO thông qua Cargill Connects để nhận các bài viết và nội dung cập nhật về chương trình đạo đức và tuân thủ của Cargill